**Дополнительное соглашение № 1ПД**

**к Договору поручения № \_\_\_\_ от\_\_\_\_**

01.08.2025 г. Минск

Общество с ограниченной ответственностью «Тайм Вояж», именуемое в дальнейшем Доверитель, в лице директора Сегенюка Руслана Ивановича,  действующего на основании Устава, с одной стороны, и \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,

(полное наименование юридического лица или ФИО индивидуального предпринимателя)

именуемый в дальнейшем Поверенный, в лице \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,

(должность, Ф.И.О.)

действующ\_\_\_ на основании\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ,с другой стороны, (Устава, доверенности - ее № и дата, свидетельство о гос.рег. - №, дата, кем выдано)

вместе именуемые стороны, а каждый в отдельности – сторона, заключили настоящее Дополнительное соглашение № 1ПД к Договору поручения № \_\_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ о нижеследующем:

1. Изложить раздел 7 Договора поручения в следующей редакции:

**«7. ПОРЯДОК ОБРАБОТКИ ПЕРСОНАЛЬНЫХ УЧАСТНИКОВ ТУРИСТИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

* 1. В целях исполнения обязательств по настоящему договору, а именно действий, указанных в п. 1.1 настоящего договора, Доверитель поручает, а Поверенный обязуется от имени и в интересах Доверителя осуществлять обработку персональных данных участников туристической деятельности (заказчиков, туристов, экскурсантов).
  2. В смысле значений, указанных в Законе Республики Беларусь от 7 мая 2021 г.   
     № 99-З «О защите персональных данных» (далее – Закон о защите персональных данных), Доверитель и Поверенный при обработке персональных участников туристической деятельности являются, соответственно, Оператором и Уполномоченным лицом.

Доверитель, поручая Поверенному обработку персональных данных участников туристической деятельности, гарантирует наличие надлежащих правовых оснований для такой обработки, в том числе для их обработки Поверенным.

* 1. Обработка персональных данных участников туристической деятельности осуществляется Поверенным на следующих условиях:

1. цели обработки персональных данных:

реализация туров (комплексов туристических услуг), сформированных Доверителем;

предоставление Доверителю отчета об исполнении поручения;

1. перечень действий, которые будут совершаться Поверенным с персональными данными: сбор, систематизация, использование, предоставление Доверителю, изменение, хранение, удаление, блокирование;
2. категории субъектов персональных данных: заказчики или представители заказчиков, туристы, экскурсанты, сопровождающие лица;
3. перечень обрабатываемых персональных данных в отношении:

заказчиков: фамилия, собственное имя, отчество (если таковое имеется) физического лица, в том числе индивидуального предпринимателя, место жительства, контактные данные (номер телефона);

представителей заказчиков: фамилия, собственное имя, отчество (если таковое имеется), контактные данные (номер телефона и (или) адрес электронной почты);

туристов и экскурсантов: фамилия, собственное имя, отчество (если таковое имеется), дата рождения, данные документа, удостоверяющего личность (фамилия, имя (на латинице), гражданство, идентификационный номер, серия и номер, срок действия документа), место жительства, информация о состоянии здоровья, контактные данные (номер телефона);

сопровождающих лиц: фамилия, собственное имя, отчество (если таковое имеется), дата рождения, данные документа, удостоверяющего личность (серия и номер; дата выдачи и срок действия; орган, выдавший документ; идентификационный номер), место жительства, информация о состоянии здоровья, контактные данные (номер телефона);

1. правовые основания обработки персональных данных Поверенным:

абзац пятнадцатый статьи 6 Закона о защите персональных данных – в случаях обработки персональных данных заказчика – физического лица, в том числе индивидуального предпринимателя, являющегося стороной по договору оказания туристических услуги;

абзац двадцатый статьи 6 Закона о защите персональных данных – в случаях обработки персональных данных туристов, экскурсантов, которым оказываются туристические услуги;

абзаца семнадцатый пункта 2 статьи 8 Закона о защите персональных данных – в случаях обработки специальных персональных данных заказчика – физического лица, в том числе индивидуального предпринимателя, являющегося стороной по договору оказания туристических услуги, туристов, экскурсантов, которым оказываются туристические услуги;

абзац восьмой статьи 6 Закона о защите персональных данных – представителя заказчика юридического лица, являющегося стороной по договору оказания туристических услуг;

1. срок обработки персональных данных: обработка персональных данных участников туристической деятельности осуществляется Поверенным в период действия настоящего договора, за исключением персональных данных, содержащихся в неподтвержденных или аннулированных Заявках.

Срок обработки персональных данных, содержащихся в неподтвержденных или аннулированных Заявках, не должен превышать 1 (одного) месяца со дня отказа в подтверждении Заявки или ее аннулирования, за исключением случаев прекращения действия настоящего договора до истечения указанного срока. По истечении указанного срока Поверенный прекращает обработку персональных данных, содержащихся в неподтвержденных или аннулированных Заявках, и осуществляет их удаление из собственных информационных ресурсов (систем).

1. порядок предоставления персональных данных: предоставление Поверенным Доверителю персональных данных участников туристической деятельности осуществляется посредством автоматизированной системы бронирования в сети Интернет, а также посредством передачи оригиналов договоров оказания туристических услуг, заключенных с участниками туристической деятельности, в период действия настоящего договора, и иных документов, необходимых для исполнения настоящего договора (в т.ч. заявки, отчеты), содержащих персональные данные участников туристической деятельности.
   1. Поверенный не вправе распространять и (или) предоставлять персональные данные участников туристической деятельности, в том числе после прекращения действия настоящего договора, без наличия на то правового основания, предусмотренного настоящим договором или законодательными актами.
   2. Поверенный не вправе привлекать третьих лиц для обработки персональных данных участников туристической деятельности без письменного уведомления Доверителя (указанное требование не распространяется на штатных сотрудников Поверенного, а также на лиц, привлекаемых по гражданско-правовым договорам и не являющихся уполномоченными лицами по смыслу Закона о защите персональных данных), за исключением случаев, когда такое привлечение предусмотрено законодательными актами, а также пунктом 2.1.5 настоящего договора. Письменное уведомление должно содержать:

полное наименование, учетный номер плательщика, место нахождения, фамилию, собственное имя, отчество (если таковое имеется), должность, контактные данные (номер мобильного телефона) руководителя – в случае привлечения юридического лица;

фамилию, собственное имя, отчество (если таковое имеется), учетный номер плательщика, (место регистрации индивидуального предпринимателя), контактные данные (номер мобильного телефона) – в случае привлечения индивидуального предпринимателя.

При этом привлечение третьих лиц может быть осуществлено только при наличии договора и (или) иного документа между Поверенным и третьим лицом, который содержит положения, обязывающие третье лицо обеспечить уровень защиты персональных данных участников туристической деятельности не ниже уровня, предусмотренного настоящим договором.

Перечень третьих лиц, привлекаемых Поверенным к обработке персональных данных участников туристической деятельности приведен в Приложении № 3 к настоящему договору.

* 1. При выполнении поручения в части обработки персональных данных участников туристической деятельности **Доверитель вправе:**
     1. давать указания Поверенному по вопросам обработки персональных данных участников туристической деятельности;
     2. запрашивать у Поверенного информацию по вопросам обработки персональных данных участников туристической деятельности, в том числе информацию по принятию обязательных мер по обеспечению защиты персональных данных участников туристической деятельности как Поверенным, так и привлекаемыми им третьими лицами;
     3. требовать от Поверенного обработки персональных данных участников туристической деятельности в порядке и на условиях, предусмотренных настоящим договором и законодательством о персональных данных;
     4. реализовывать иные права, предусмотренные законодательством о персональных данных.
  2. **Доверитель обязуется:**

1. обеспечить надлежащее правовое основание обработки персональных данных участников туристической деятельности Поверенным;
2. направлять Поверенному по его запросу в срок не позднее 5 (пяти) рабочих дней с моменты получения такого запроса разъяснения, а также при необходимости копии документов, подтверждающих наличие надлежащих правовых оснований обработки персональных данных участников туристической деятельности, в том числе для их обработки Поверенным;
3. исполнять требования, предусмотренные статьями 16 и 17 Закона о защите персональных данных;
4. предоставлять по запросу Поверенного разъяснения по вопросам обработки персональных данных участников туристической деятельности в срок не позднее 5 (пяти) рабочих дней с момента получения такого запроса;
5. обеспечить реализацию прав участников туристической деятельности, предусмотренных статьями 10 – 13 Закона о защите персональных данных;
6. отвечать перед участниками туристической деятельности за действия Поверенного и привлекаемых им третьих лиц, совершаемые с их персональными данными;
7. выполнять иные обязанности, предусмотренные законодательством о персональных данных.
   1. **Поверенный** при выполнении поручения в части обработки персональных данных участников туристической деятельности **вправе:**
      1. запрашивать у Доверителя информацию о правовых основаниях обработки персональных данных участников туристической деятельности, а также при необходимости копии документов, подтверждающих наличие таких правовых оснований;
      2. запрашивать у Доверителя разъяснения по вопросам обработки персональных данных участников туристической деятельности;
      3. уведомлять Доверителя в случае, если имеются основания полагать, что указания последнего по вопросам обработки персональных данных участников туристической деятельности не соответствуют требованиям законодательства;
      4. принимать иные меры по защите персональных данных участников туристической деятельности сверх тех, что описаны в пункте 7.12 настоящего договора, при условии повышения итогового уровня защищенности персональных данных;
      5. реализовывать иные права, предусмотренные законодательством о персональных данных.
   2. **Поверенный обязуется:**
      1. осуществлять обработку персональных данных участников туристической деятельности в соответствии с условиями настоящего договора и законодательством о персональных данных;
      2. выполнять указания Доверителя по вопросам обработки персональных данных участников туристической деятельности;
      3. привлекать третьих лиц к обработке персональных данных участников туристической деятельности только после направления письменного уведомления с соблюдением положений пункта 7.5 настоящего договора, за исключением случаев, когда отсутствует обязанность Поверенного в направлении такого уведомления, предусмотренных настоящим договором;
      4. принять меры по обеспечению защиты персональных данных участников туристической деятельности, предусмотренные пунктом 7.11 настоящего договора.

В случае привлечения третьих лиц к обработке персональных данных участников туристической деятельности поверенный гарантирует принятие ими обязательных мер по обеспечению защиты персональных данных, предусмотренных пунктом 7.11 настоящего договора, в том числе осуществление третьими лицами технической и криптографической защиты персональных данных в порядке, установленном законодательством;

* + 1. по запросу Доверителя в срок не позднее 5 (пяти) рабочих дней с момента поступления такого запроса предоставлять информацию, подтверждающую принятие мер по обеспечению защиты персональных данных участников туристической деятельности, предусмотренных пунктом 7.11 настоящего договора, а также информацию об аттестате соответствия системы защиты информации информационной системы, которая используется Поверенным для обработки персональных данных участников туристической деятельности, требованиям по защите информации (при наличии);
    2. незамедлительно (не позднее 2 (двух) рабочих дней после поступления запроса) информировать Доверителя о поступлении запросов от государственных органов по вопросам обработки персональных данных, прямо или косвенно связанных с обработкой персональных данных участников туристической деятельности;
    3. в случае поступления адресованных Поверенному заявлений участников туристической деятельности по вопросам обработки, защиты, прекращения обработки их персональных данных, реализации иных прав в соответствии с Законом о защите персональных данных, – разъяснять им порядок действий, предусмотренный статьей 14 Закона о защите персональных данных, а в случае поступления заявлений, адресованных Доверителю, – перенаправлять указанные заявления последнему в срок не позднее 1 (одного) рабочего дня со дня их получения и уведомлять об этом участников туристической деятельности. Перенаправление поступивших обращений осуществляется в порядке, предусмотренном пунктом 2.1.18 настоящего договора;
    4. по запросу Доверителя предоставлять последнему информацию, необходимую для подготовки ответа участникам туристической деятельности по вопросам, связанным с обработкой их персональных данных, а также оказывать иное содействие, необходимое для реализации Доверителем обязанностей, предусмотренных законодательством о персональных данных.

Ответ на запрос Доверителя в отношении информации об обработке персональных данных участников туристической деятельности предоставляется Поверенным в течении 2 (двух) рабочих дней с момента его получения;

* + 1. незамедлительно (не позднее 1 (одного) рабочего дня с момента обнаружения) информировать Доверителя о любых инцидентах информационной безопасности (неправомерное распространение или предоставление, в том числе доступ к ним, и т.п.), прямо или косвенно связанных с обработкой персональных данных участников туристической деятельности. Информирование осуществляется путем направления на адрес электронной почты (lawyer\_tv@t-v.by) уведомления, которое должно содержать информацию о:

времени и характере происшествия;

примерном количестве участников туристической деятельности, затронутых нарушением;

вероятных неблагоприятных последствиях;

мерах, принятых или предлагаемых Поверенным для устранения соответствующего факта;

контактные данные лица, которое может предоставить детальную информацию;

* + 1. в течение 5 (пяти) рабочих дней с момента поступления соответствующего указания Доверителя или прекращения (расторжения) настоящего договора прекратить обработку персональных данных участников туристической деятельности и осуществить их полное удаление из собственных информационных ресурсов (систем) (баз данных), в том числе резервные копии (при отсутствии технической возможности удаления – принять меры по недопущению дальнейшей обработки персональных данных, включая их блокирование), а также передать Доверителю оригиналы договоров оказания туристических услуг и иные материальные носители, содержащие персональные данные участников туристической деятельности, за исключением случаев, когда продолжение такой обработки Поверенным обусловлено необходимостью исполнения требований законодательства;
    2. обеспечить прекращение обработки персональных данных участников туристической деятельности и их удаление привлеченными третьими лицами;
    3. нести ответственность перед Доверителем за действия, совершаемые с персональными данными участников туристической деятельности, в том числе за действия привлекаемых третьих лиц;
    4. обеспечивать конфиденциальность и безопасность персональных данных участников туристической деятельности: Поверенный не вправе распространять и (или) предоставлять персональные данные, которые стали ему известны в связи с исполнением настоящего договора, в том числе после прекращения обработки персональных данных без наличия правового основания, предусмотренного законодательством;
    5. выполнять иные обязанности, предусмотренные Законом о защите персональных данных и иными законодательными актами.
  1. В целях исполнения положений пункта 7.9.4 Поверенный обязуется принять правовые, организационные и технические меры по обеспечению защиты персональных данных участников туристической деятельности в соответствии с положениями настоящего договора и законодательства.
  2. Обязательными мерами по обеспечению защиты персональных данных участников туристической деятельности являются:

назначение структурного подразделения или лица, ответственного за осуществление внутреннего контроля за обработкой персональных данных;

издание документов, определяющих политику в отношении обработки персональных данных;

ознакомление работников и иных лиц Поверенного, непосредственно осуществляющих обработку персональных данных, с положениями законодательства Республики Беларусь о персональных данных, в том числе с требованиями по защите персональных данных, документами, определяющими политику в отношении обработки персональных данных, а также обучение указанных работников и иных лиц в порядке, установленном законодательством Республики Беларусь;

установление порядка доступа к персональным данным, в том числе обрабатываемым в информационных ресурсах (системах);

осуществление технической и криптографической защиты персональных данных в порядке, установленном Оперативно-аналитическим центром при Президенте Республики Беларусь, в соответствии с классификацией информационных ресурсов (систем), содержащих персональные данные;

установление и поддержание в актуальном состоянии перечня информационных систем (ресурсов), содержащих персональные данные, владельцем которых является Уполномоченное лицо, с указанием категорий персональных данных, подлежащих включению в такие системы (ресурсы);

установление и поддержание в актуальном состоянии перечня уполномоченных лиц, если обработка персональных данных осуществляется уполномоченными лицами.

* 1. При выполнении поручения в части обработки персональных данных участников туристической деятельности Стороны устанавливают следующий режим разграничения ответственности:

Доверитель несет ответственность перед участниками туристической деятельности за действия (бездействие), совершенные с их персональными данными Поверенным, привлекаемыми последним третьими лицами в процессе выполнения поручения, возложенного Доверителем на Поверенного в рамках настоящего договора;

Поверенный несет ответственность перед Доверителем за действия (бездействие), совершенные с персональными данными участников туристической деятельности в процессе выполнения поручения, возложенного Доверителем на Поверенного в рамках настоящего договора;

Поверенный несет ответственность перед Доверителем за действия (бездействие), совершенные с персональными данными участников туристической деятельности привлеченными третьими лицами в процессе выполнения поручения, возложенного Доверителем на Поверенного в рамках настоящего договора;

в рамках ответственности перед государственными органами (организациями) каждая из Сторон ответственна в пределах своей части обработки персональных данных участников туристической деятельности.

* 1. Если иное не предусмотрено настоящим разделом, термины, используемые в нём, используются в значении, указанном в настоящем договоре, а те, которые не определены настоящим договором, толкуются в соответствии с Законом о защите персональных данных».

1. Настоящее дополнительное соглашение вступает в силу с момента подписания и действует в течение всего срока действия договора поручения.
2. Настоящее дополнительное соглашение составлено в 2 (двух) подлинных экземплярах на русском языке, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному для каждой из сторон.

**Доверитель: Поверенный:**

ООО «Тайм Вояж»

г. Минск, ул. Немига,

д. 40, пом. 901,

тел.: (017) 336 05 33

ОКПО 382090045000 УНП 192379019

р/с BY96BLNB30120000084330000933

в ОАО «Белорусский народный банк»,

BIC: BLNBBY2X

г. Минск, пр. Независимости, д. 87а

Директор \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Р.И.Сегенюк \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

М.П. М.П.

Приложение № 3

к договору поручения от \_\_.\_\_.202 № \_\_

Перечень третьих лиц, привлекаемых Поверенным к обработке персональных данных участников туристической деятельности

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Наименование третьего лица (полное наименование, страна происхождения) | Цель привлечения третьего лица | Перечень обрабатываемых персональных данных |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

**Доверитель: Поверенный:**

ООО «Тайм Вояж»

г. Минск, ул. Немига,

д. 40, пом. 901,

тел.: (017) 336 05 33

ОКПО 382090045000 УНП 192379019

р/с BY96BLNB30120000084330000933

в ОАО «Белорусский народный банк»,

BIC: BLNBBY2X

г. Минск, пр. Независимости, д. 87а

Директор \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Р.И.Сегенюк \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

М.П. М.П.